pE
99
T8
M4
1887
BANC

UC-NRLF
W 193 986

U. C. BERKELEY LIBRARIES
C083084069

The Bancroft Library

University of California • Berkeley

Purchased from the

James F. and Agnes R. Robb

Memorial Fund

Established in Honor of her Parents by

Miss Agnes R. Robb

METLAKAHTLA

Alaska.

:o:

CHURCH MANUEL.

:o:

No. 1 A MORNING HYMN.

——:o:——

1 On me another morn has dawned,
To me fresh mercies now are given;
Then let me lift my heart to God,
And praise Him with the Hosts in heaven
Praise the Lord, Praise the Lord, For He is Good.

2 This morn to me fresh duties brings,
To test my faithfulness to God;
Then let me with a diligent hand,
Improve my time and prove my love,
Help me Lord, Help me Lord, to serve The now.

3 Sin in my heart, and sin around,
Will surely tempt my feet astray;
Then let me watch most carefully,
And oft lift up my breath in prayer,
Cleanse me Lord, Guide me Lord, keep me from sin.

4 The path I take this day may lead,
Through seen and unseen dangers great;
Then let me cast myself on God,
And trust His Hand to shield me quite,
Save me Lord, Save me Lord, and bring me home.

No. 2 A MORNING HYMN. L. M.

——:o:——

1 I thank Thee Father, Lord of heaven,
For all Thy goodness and Thy care ;
Thou through the night has kept me safe,
And raised me up in health once more.

2 Now turn my heart afresh to Thee ;
Teach me to walk in Thy good way ;
From sin and danger keep me Lord,
Through every hour of this new day.

PRAISE TO GOD.

——:o:——

Glory be to the Father, and to the Son and to the Holy Ghost ;
As it was in the begining, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

DOXOLOGY.

——:o:——

Praise God from whom all blessings flow
Praise Him all creatures here below ;
Praise Him above ye heavenly host,
Praise Father, Son, and Holy Ghost.

No. 3 AN EVENING HYMN. L. M.

—:o:—

1 Again the day has passed away,
Let us now lift our hearts to God
To thank and bless His Holy Name,
For He is ever kind and good.

2 All things above, beneath, around,
And we were made by His command,
The air we breathe, the food we eat,
Both came to us from His rich hand.

3 Great God to Thee how much we owe,
Yet still how much we Thee forget;
To love and serve Thee is Thy due,
But our blind hearts on sin are set.

4 O Father teach me how to live;
To help me send Thy Spirit down,
Make clean my heart, my sins forgive;
For what my Saviour Christ has done.

5 And when I lay me down to die,
O may I find my Saviour near;
May His sweet voice and watchful eye
Both sooth my heart and quench my fear.

No. 4 TWO ROADS. L. M.

——:o:——

1 Two roads before mankind are free,
One narrow, rough, and straight,
The other broad and often smooth,
I ask which one is right.

2 God's Holy Book then answers me,
Avoid the sinner's path,
That broad and easy road which leads
To misery and to death.

3 Be wise and choose the narrow road
Though difficult it be,
Soon it will bring you up to God,
And everlasting joy.

4 The ways of sin, not long can please,
Then comes their bitter end;
But God's good ways make happy now,
And to greater joys they tend.

5 To Jesus then, I'll look and pray,
He is the sinner's friend,
To all who trust He shews the way,
And saves them in the end.

No. 5 A HYMN TO THE HOLY SPIRIT. L. M.

——:o:——

1 Come Holy Spirit from above,
Bring light and joy and peace and love;
Open my heart Thy graces sow,
And live within me to make them grow.

2 Be thou my guardian, and my guide,
O draw and keep me by Thy side;
O teach and lead me in the road,
That ends in heaven, and in God.

3 Lift up my heart from earth to heaven
Shew me the Saviour the Father has given;
Ev'n Jesus Christ who shed His blood,
And died that we might live with God.

4 To Jesus Christ help me to come,
And all my sins to cast on Him;
Strip from my heart its filthy dress,
And cloth me in His righteousness.

5 Then Come Great Spirit from above,
May all my wants Thy pity move;
Then shall I join the saints on high,
And praise The Father, Son and Thee.

No. 6 DEAR JESUS SAVIOUR SON OF GOD. C. M

——:o:——

1 Dear Jesus, Saviour Son of God,
Thou leftst Thy throne on high,
Twas pity brought Thee down to save,
||: Such sinful worms as I. :||

2 Dear Jesus, Saviour Son of God,
Thou shedst Thy blood for me;
O may Thy blood wash out my sin,
||: And make me truly free. :||

3 And now Thou art in heaven O Lord
To hear me when I cry;
Teach me to pray aright O Lord
||: And all my wants supply. :||

4 The world is dark around me Lord,
My heart is dark within;
O may Thy Spirit light my path,
||: And shew me all my sin. :||

5 Send Thy good Spirit down O Lord
To teach me Thy good way,
To help me to give up my sin,
||: And do what Thou dost say. :||

6 My heart and all bad people Lord,
And satan too will try,
To keep me still a slave to sin,
||: And hold me till I die. :||

7 Dear Jesus, Saviour, strengthen me
To tread down all my foes
And take my soul to heaven at last,
||: A sure and sweet repose. :||

No. 7 WE'VE NO ABIDING CITY HERE. L. M

—:o:—

1 "We've no abiding city here."
This may distress the worldling's mind,
But should not cost the saint a tear,
Who hopes a better rest to find.

2 "We've no abiding city here;"
Then let us live as pilgrims do;
Let not the world our rest appear,
But let us haste from all below.

3 "We've no abiding city here,"
We seek a city out of sight,
Zion its name, the Lord is there,
It shines with everlasting light.

4 O sweet abode of peace and love,
Where pilgrims freed from toil are blest!
Had I the pinions of the dove,
I'd fly to Thee and be at rest.

5 But hush, my soul, nor dare repine;
The time my God appoints is best:
While here, to do His will be mine;
And His to fix my time of rest!

Psalm lxvii.

——:o:——

God be merciful unto us, and bless us,
and show us the light of His countenance,
and be merciful unto us;

That Thy way may be known upon earth,
Thy saving health among all nations.

Let the people praise Thee, O God; yea,
let all the people praise Thee.

O let the nations rejoice and be glad;
for Thou shalt judge the folk righteously,
and govern the nations upon earth.

Let the people praise Thee, O God; yea,
let all the people praise Thee.

Then shall the earth bring forth her
increase; and God, even our own God,
shall give us His blessing.

God shall bless us, and all the ends of
the world shall fear Him.

No. 9 GOOD LORD! REMEMBER ME. C. M.

——:o:——

1 O Thou, from whom all goodness flows!
I lift my soul to Thee;
In all my sorrows, conflicts, woes,
Good Lord remember me.

2 When, on my groaning, burden'd heart,
My sins lie heavily;
My pardon speak, new peace impart;
In love remember me.

3 When trials sore obstruct my way,
And ills I cannot flee,
Oh! give me strength, Lord, as my day:
For good remember me.

4 Distress'd with pain, disease, and grief,
This feeble body see;
Grant patience, rest, and kind relief:
Hear and remember me.

5 If on my face for Thy dear name,
Shame and reproaches be,
All hail reproach, and welcome shame,
If Thou remember me.

6 And Oh! when in the hour of death
I wait Thy just decree,
Be this the prayer of my last breath,
Dear Lord, remember me.

No. 10 THE TEN COMMANDMENTS.

—x—

God spake these words and said :

I am the Lord thy God.

I. Thou shalt have none other Gods but me.

II. Thou shalt not make to thyself any graven image, nor the likeness of any thing that is in heaven above, or in the earth beneath, or in the waters under the earth. Thou shalt not bow down to them, nor worship them ; for I the Lord thy God am a jealous God, and visit the sins of the fathers upon the children unto the third and fourth generation of them that hate me, and show mercy unto thousands in them that love me and keep my commandments.

III. Thou shalt not take the name of the Lord thy God in vain : for the Lord will not hold him guiltless that taketh his name in vain.

IV. Remember that thou keep holy the Sabbath Day. Six days shalt thou labor and do all that thou hast to do ; but the seventh day is the Sabbath of the Lord thy God. In it thou shalt do no manner of work, thou, and thy son, and thy daughter, thy man-servant and thy maid-servant, thy cattle, and the stranger that is within thy gates. For in six days the Lord made Heaven and earth, the sea and all that in them is, and rested the seventh day : wherefore the Lord blessed the seventh day and hallowed it.

No. 11

V Honor thy father and thy mother; that thy days may be long in the land which the Lord thy God giveth thee.

VI. Thou shalt do no murder.

VII. Thou shalt not commit adultery.

VIII. Thou shalt not steal.

IX Thou shalt not bear false witness against thy neighbor.

X. Thou shalt not covet thy neighbor's house, thou shalt not covet thy neighbor's wife, nor his servant, nor his maid, nor his ox, nor his ass, nor any thing that is his.

Thou shalt love the Lord Thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind, and with all thy strength; this is the first commandment.

And the second is like, namely this,—Thou shalt love thy neighbor as thyself.

St. Mark XII, 30—31.

All things whatsoever ye would that men should do to you, do ye even so to them.

Matt. VII, 12.

No. 12. JESUS WILLOOLEE YUEH YUM.

———:o:———

1 Jesus, Hamautkee, kuh willoo yueh-yoo,
Ahnoach dza keppi-gee ah kighgant,
Ahshe will koaptah will wahloo,
Ahshe tsoo lach-ah dah koy;
Yuehee, Hamautk, yueh-ee,
Wight ndum will keesh kah kan-ach-um dedoolshit,
Ahma will dainkee ahwah willoo-geks,
Adda mah gahdee tsidda shah-bah-ee.

2 Althkah ndedza kik willoo-yuehee,
Nhoon kan kiddehoksh nh-wah ah-mahkshum audzonoo
Nithl kan killohm-dza labbight ahdaggee,
Yigh loodamdee adda mah shah-kat-kettee.
Thahnee nh-wah-yoahsh-koot Nhoon kup-will-shkood
Nhoon kup will waht-ka thahneet in klimhaunoo;
Klahnee ah thah neet in pelth-koad-koot
Adda mah looyuehee ah teloo na kakigh ynt.

3 Nhoont, Hamautkee, kup Nhnoon ahshahoo;
Althkah thal-shkoksh klth na kamkoadan ah koy:
Ahm mah aldum-taltha, tyukleld-dit,
Adda mah tahtaink kah-shoonsh-ahdit.
Nhoon kup will wahtk kan-dil-doolsh-dit,
Ahnoach ndza amakshah gah dah quan:
Ala Ltha willa ha-lishun ah koadoot,
Wight dum will kup ligwell Nhoon nah wahldat.

No. 13 LEEMYUM HOOPAL.

——:o:——

1 Klaht kik keeshkum shah-quah,
Lahnzee tup man tathl ah kakoad-ammy ashka Wee-nah-gwah-dumga,
Tup tum ntohya shishka ahmtka nuwahtka,
Ashka will whatsi amah-ketka.

2 Thahnee ko gishka lachahga, keakee, tilth tkuk-toonammy
Addat nuhm-gah na-tsabashka nhalyatka,
Nikshin-ahlkammy tilth wenayah kabammy,
Milla kat-koidex teah gam waht-kat-gish-ka amah-wahlum-ahnont-ka.

3 Wee-nah-gwah-dum tsuh aiskum daquan,
Addah al wee laix ah tup coald,
Nup tum sheepand tilth nup tum wahnd ntum wahlum daquan,
Ahu shoonsh ah kah-koadum kan klah-willa okshkadee ah hahtachee

4 Wee-nah-gwah-dum shoo-willigh-machtum tum willa tiltoolsh tumt,
Ah madum klim-haum tke-ighdzah Nahighgan,
Shik-shaksan kah-koadumt kahm-koadan nahthahtackum Shahkleel,
Jesus Christ Meyahnum tum kan-wahldt.

No. 14. LEEMYUM ALLESQUIETK—AH—SHAH.

——:o:——

1 Nh shatkah Meyahnum kyounee,
Nee-nee klah gamgoat-kadat,
Addat ighdzah-mach-shkah nak-slkootka ahtum shquitekadat
Adda tumt quasgahgual shkah tsaltkah.

2 Klah koidexum daquan Meyahnum Jesus,
Tup tum quas-gah-gual Tsant,
She-kooqualakshka Tsant ah lach-aummy,
Adda mah kinnam tsa-kan-lookeks kum.

3 Ahm mahdum tam nahalyah-ant ah lach kakoadam my,
Adda mahdum limhaum ah tup tum wahndat,
Kahh katsiltsal-ammy, tum shim tsalt-kum Nhoon,
Adda tup tum willi tup tum yahkah willa-keaun.

4 Klahnum ah tum will wah ashte-wahl-ammy,
Shim kit doah kakoadum dah-quan,
Shah kattle-lettum ah tup tum ahwayknt,
Adda tup tum wahsh-kah nh-shquite-gish-gah lachahgah.

No. 15. TUM KENEET—KAH—NOO.

——:o:——

Tum keneet-kah-noo, Tum keneet-kah-noo,
Adda ntum kawsh Ahboo,
Adda tum howee gish Neat,
Ahbee, Ahbee,
Klahahtach-koot, Klahahtach-koot,
Klahahtachee gishka lachahgah teelth tsant,
Adda athlka thal-ahmeethl tum nachskoos-kshan ahkoi
Adda athlka thal-ahmeethl tum nachskoos-kshan ahkoi
Tum keneet-kah-noo, Tum keneet-kah-noo,
Adda ntum kawsh Ahboo, Ahboo.

No. 16 SHETAHM LOAP. 6-7s.

———:o:———

1 Shetahm Loap, nam shah-kn dah-koy,
Shoon-ahdza loo-yuehee Ah-quan ;
Shoon ah ne ithlayan koo nah poo dat,
Ah tum t'in shik-shaksan hah-dah-tach ahdat.
Dee shaksanee ah thah nee nah-ha tach-oo,
Adda mah dah-mautkee ah nah-kat ket-tat.

2 Alth-kah nh at-lalsh-ith lip anon-ee,
Tum t'in hoiyachan ne-yah-ou-klimash-knt ;
Tsoo dum wah shah yah nahaich-alloo,
Tsoo dum klahwillah kh-tsith-koth nksheeloo,
Skooksan dh dumt kshe-shitte-yah to dah hahtachat ;
Kp am koan dah mahdum dh mautkoot.

3 Alth-kah kohdza thah-yaik dee-ah tsim ahnonee,
Omakshah nh kadzahknt loo-dam doot ;
Ksha-tsakautkum koidexa noo daquan ahdum will-wash koot
Kp allashk-ahnoo adda nhkatkettan nhkan needzant ;
Kp-hahtach annoo kan kippie-gootah nhquan-aksknt,
Yoakshee, Hamautee, ah tum will-wah-tsaggoo.

4 Ahshe am-lam ghk-shinahlth-koot,
Tsidda klah tseeb-ilth tum will tsaggee,
Tse klah man yah-ee nh-wah shahl gt-kh halletsok-ah,
Adda ndum will needzan da lach halletah am dabbant,
Shetahm Loap nam shahkn dah-koy,
Shoon-ah dza loo yuehee Ahquan.

No. 17

——:o:——

1 Kla kahmkoad kagam Wee-nah-gwah-dum-gah,
Addat ighdz kah nee sha-ounsk ah gam,
Ah-shak-tka tum am-ahm-gah,
Tilth tum loo-am-ahm ka-koadam-me.

Shim amah-dahlach shka Wee-nah-gwah-dum-gah,
Shim amah-dahlach shka Wee-nah-gwah-dum-gah
Kup ahm tum shyit kual kakoadam-me,
Tup tnm amah-dahlach shka Wee-nah-gwah-dum-gah.

2 Klakoidex shka ne shaounsk gshkh Wee-nah-gwahdum-gah
Ah tum t'in shoowillie-mach-tam-me ashka willakeautka
Lah-ouksh kagh tumt tsa koipah na-kieh-numt,
Adda tum tah-tain-kum ahwahshka lachah-gah.

Shim amah-dahlach shka Wee-nah-gwah-dum-gah,
Shim amah-dahlach shka Wee-nah-gwah-dum-gah,
Kup ahm tum shyit kual kakoadam-me,
Tup tum amah-dahlach-shka Wee-nah-gwah-dum-gah.

3 Ahm-dah shahounskat in mahtle deah-gam,
Tahsh-kah Hallah-maut-kum-gah ashka lachah-gah,
Addat woah thah neesh nuhm,
Ah tum wannum gishkah ahwahshka Wee-nah-gwah-dum.

Shim neesh-kah Hallah-maut-kum-gah,
Shim neesh-kah Hallah-maut-kum-gah,
Kup ahm tum shyit-kual kakoadam-me,
Tup tum neesh-kah Hallah-maut-kum.

No. 18 LEEMEUM SHOO KOHSL.

———:o:———

1 Klah wih-oo will-she-tah kik-kual-da kohsl,
Nh-kam-koadan O Meyahn-ee kan wahl;
Hokshkan ah-koy adda mah-taint-kee,
Klahn-ee ah shka-nak zah will yah-ee.

2 Tsu shpite will toach mah will taint-kee O Meyahn,
Liggy shpite kan loo-ahmah koad-oo;
Klimaum-ee tum wah-yoaksh-oo da quan,
Adda tum kan hietiksh-oo dah ah-nont.

3 Kinnam nh will-koaskan dah-koy O Meyahn,
Tum kan am-ah-will-hoih nh shaht-koo;
Klimaum-ee tum wah-yoaksh-oo da quan,
Adda tum kan-hietiksh-oo dah ah-nont.

4 Gsh-thah lahn-shansl kohsl-ah qui ah-koy,
Lip willie-ant O Meyahn-ee;
Klimaum-ee dum wah-yoaksh-oo da quan,
Adda dum kan-hietiksh-oo dah ah-nont.

No. 19. LIP—KOADANCL—WAHN.

———:o:———

1 Nh-shimaugit-kee Nh-gwahdee ashee wietoh nhkal-tsab-
Adda lah-biet yah yoo ah lach achum kienie, [boo
Shoo williemachtee ahtum shim-how koadoo ah how yoo,
Lip koadan Shimaugit, lip koadancl wahn.

2 Tsuh shkaitk nhkiena yoo, tsuh liggy hachah wahloo,
Shoon ahdzee takshum koadkee adda dum wah lahah alyahoo
Dum yiekikeanquas-nee-gishka ntshoo-williemachte-ga lach-
Lip koadan Shimaugit, lip koadancl wahn. [ahga,

3 Ahme mhdza qun kallod-dadah-koy,
Koh kah she toachkoot althka nklah lip kennee,
Am ah-noal doo daquan nklah-lip-kenn,
Lip koadan Shimaugit, lip koadancl wahn.

4 Shim ahmah yahn koadoot shkahnak tsa tetoolshee,
Shyit kooancl tilth koadant, adda mhal-akpahgah
Thahnee koh t'in she toach-ahdum-howyoo,
Lip koadan Shimaugit, lip koadancl wahn.

5 Tsidda klahwah ghk shinahsk eeah lach alletsoh-amme,
Adda neekikean-quasloo koo nh-kla slwieks khda nksheeloo
Tum yielooahmah koadam-leeme negishgh tsim lachahga,
Lip koadan Shimaugit, lip koadancl wahn.

No. 20. SHEEPAH—NUM JESUS.

——:o:——

1 Tsuhgt sheepan-umgah Wee-nah gwah-dum-gah,
Kant kinnam shkah koh-loo slkoos-kitkah.
Jesus Christ Halla-mautkum-gah,
Ahwilt nhoom kan tsak gishka lach-kahdzahkh.
Sheepah-numt Jesus Halla-maut-kum-gah
||: Sheepah-uumt Jesus Halla-maut-kum-gah, :||
Ashkt will ikshkoham sheepan-umgah.

2 Jesus Christ Wee meyahn-umt,
Adda tup tum up yahkit-kah,
Jesus Christ Wee-nee-sheepansh-kumt,
Adda tup tum up kawat-kah.
Sheepah-numt Jesus Halla-maut-kum-gah,
||: Sheepah-numt Jesus Halla-maut-kum-gah, :||
Ashkt will ikshkoham sheepan-umgah.

3 Waht-sah ăh needza numgat Jesus,
Annon tkah waht-sah kiam quie,
Tum wah yik yoaksh kahnum gish Jesus,
Adda will ahlkh tumt ahdakum.
Sheepah-numt Jesus Halla-maut kum gah
||: Sheepah-numt Jesus Halla-maut kum gah, :||
Ashkt will ikshkoham sheepan-umgah.

No. 21 THE CHRISTMAS CHANT.

——:o:——

1 Leadikshah-shum christians, [Lachahgah
Shoon ah tumt amah-dahlach tah kakoad-shum Shimaugitkh

2 Shim amah-dahlach-ah thahnee nhkamkoadt,
Yieh tsoocl wahl shum ah weelaixam kamkoadah quah.

3 Ashka wilt hiedz-kh Kohloo-slkoos-kit-kh,
Tum Hallahmautkh Halleetsohamee.

4 Ah Bethlehem will kshil-lakahlakas Jesus,
Neketishkah lachahgah t'in tahkoidex malshkt.

5 Addah leemee dada amah kantlahkt, [kettet.
Kloadiskh Shimaugitkh Lachahgah addah ahm howdada

6 Shyit loo-amahm kahkoadah christians ah shah kyoun,
Ah wilt ahpachah nh-hallekoidex-gah Meyahndt.

7 Koo-nah tkea-koidex dada wahtktgishkh lachahgah,
Ah qui hahtacham halletsohamee holtkee ah ach-ee.

8 Naggh shpiet shkaitkah will wahlamee,
Addah will koidex Jesus tumt in shah koipamee.

9 Naggh taktoham nahat-ahtachkamee tilth kantetuamee
Addah will koidex Jesus tumt in tillahmautkamee.

10 Naggh quahtkamee ashkh Shimaugitkh Lachahgah,
Addah will koidex Jesus tumt in quasgagualamee.

No. 22 CHRISTMAS CHANT continued.

——:o:——

11 Koidexishkh ah tumt hoiyanshkh neyaoklimash-kishgh
Shimaugitkh Lachahgh ah-gam,
Addah nahtahtach-kam kan poanshkh neitlaytkh

12 Tumt will shinahahmach-tum gishkh Shimaugitkh
Lachahgah,
Addah tumt man thah doktum ashkh lachahgh.

13 Wieh christians klah shyit koal Meyahnumt khyoun,
Shoonah-dza shyit kual kakoad amee.

14 Lahnzee tup shyit amahdalashkh Hallahmaut-kum-gt
Jesus,
Addah tum shim git kantaktokshum gish Neat.

No. 23 A HYMN TO THE TRINITY.

——:o:——

1 Lahnza leemeum gishka Wee-nahhwah-dum-gah,
Naht in tsabbah thah-nee koh,
Shoowilliemach-tee Wee-nahgwah-dum, shoowilliemach-tee

2 Watzaah needza-num-gah Wee-nahgwah-dum-gah,
Addat willieshkah thah-nee wahlam-ee,
Meahkoaldee Wee-nahgwah-dum, meahkoaldee.

3 Tsuht sheepan-num-gh Wee-nahgwah dum-gah,
Addat lippahlachshah thah-nee hahtach-ahda willalaw,
Shah-ahm-ee Wee-nahgwah-dum, shah-ahm-ee,

4 Naht-ah-tacham-ee in she-kloonde shkah Wee-nahgwah-
Addat shkah-shkoot shishka Lachah-gah ah-gam. [dum-gah
Kamkoadan-ah-koy Wee-nahgwah dum, kamkoadan-ahkoy.

5 Lahnza leemeum gishka Wee-allah-maut-kum-gah,
Jesus Christ koo-waht-kah,
Nachan-nooee Meyahn-um Jesus, nachan-nooee.

6 Nah tke-koidex kat Jesus waht-gah-gishka Lachah-gah,
Adda Tsaktkish-gh ah naht-ha-tacham-ee, [naht-ah-tach-oo
Shah-keamga ah naht-ah-tach-oo Jesus, shah-keamga ah

7 Kik tetoolsh kat Jesus.
Adda man-dowlth gishkah Lcahah-gah,
Th-maut-kee ah tsidda tsaggee Jesus, th-maut-kee.

8 Lahnza leemeum gishka Ahmtka Hiekt-ah-gah,
Koo kinnamsh-kah Wee-nahgwah-dum-gah ah thah-nee t'in
Tikke koidex-an ahkoy Ahmda Hiekt, [quah-noot,
Adda klahwillah loo okshan ah koadoo.

9 Kinnamshkah Wee-nahgwah-dum ahmtka Nh-hiek-kit-kh
Tumt in she koipah kakoadam-ee, adda tumt shahamahmgah
Tke koidexan ah koy Ahmda Highkt, adda mah taintkee
ah-ahwahshka Lackahgah.

No. 24 KIK KUAL DA KOHLTH

———:o:———

1 Kik kual-da kohsl kledum shah-bah dee,
Shoonzah tup tel-koadee willah wahldt,
Kaksh will dellupgh nh-kienumee ah halletsohamee,
Alth yigh dellupgishkh lachahga ah-gamme ?

2 Ashe makshkumee ah halle-wildoogit-kee,
Ashe ah hoksh kh-phlahn-ee ah gam,
Ahme tum shim-howum gishkh Nh-shimaugit kum-gh,
Klah dellupgh tum will kahkattlelett-amee.

3 Tsoo nah wahahm willa wahlum shkanaga tiltoolshtamee,
Adda kohdza killux wilwahlumat,
N'deh shkaboo shah kinna-mand deah gam,
Tum kup kinnam gishk Shimaugit-kum-gh.

4 Nah-ahdzah Nee-sheepansh-kum nhquahtish-tum kyoin,
Klah kahdowlth gishkh tum dee habbam-gh,
Lam kinna wan-da-num N'shimaugit-kum,
Ah tum dee quildum koudee kakoadumee.

5 Kp koal Shimaugitgh Lachahgh t'in williedt,
Addat quil-dum neeshkh kohkumgh,
Shoonza kau-ietiksh kakoadum gish neat-kh, [kum.
Ah tum wahyik-yoaksh-kum gishkh tumt will tah-tain-

6 Jesus Meyahnum man-needzumt Nuhn,
Mahdum will shakshan nh-klah hahdatach amee,
Kinnam nh-katkettan tum t'in man-tak-toh-um,
Adda mah t'tain-kum tum wiet will shah kohslum.

No. 25. CHRISTMAS HYMN.

——:o:——

1 Shah kyoin tup halle-ahpakah nh halle koidex Jesus,
Tum t'in she tah kan keks eah shpiet kettee,
Lip killux she quaygh-gh ah tumt shah amah wahlamee
||: Wieh shoon zah tup amah dahlacht,:||
Wieh shoon zah tup amah dahlachshkh Meyahnum Christ.

2 Tsoo Shimaugit gh Lachahgh addah althkh nh-utooat dh-ne-kettamee,
Yieh gah dhdh ne-shammeum tum will hachah dea gam
Addat t'nakkh kan lee-mautk-kt ash nah koo koidex-gish neat,
||: Wieh shoonzah tup amah dahlacht,:||
Wieh shoonzah tup amah dahlachshkh Meyahnum Chrsit.

3 Ah will klah kik-wieh-um nh-halle kam-koad shkah-Shimaugitkh,
Tum kan kp nh-ahmach-tum tilth thah-nee shillah kettum,
Addah tup tum kalleemaksh ahmah kettum ka-koad-dt,
Tum t'in shah kattlelet wekkym, tum t'in tlimhau wekkym,
Ah tup tum will kloadishkh Meyahnum Christ.

4 Ahme-zah kash-ach nk-sheelum tsa liggy loo-quay athl-ka-koadum,
Wieh shoonzah tup tah kawdat-ishkh Meyahnum Christ,
Neatkh tum t'in loo shitteyah dt ishka shim-howm loo ahmah koad-dt,
||: Wieh Shoonzah tup amah dahlacht,:||
Wieh shoonzah tup amah dahlachshkh Meyahnum Christ.

No. 26. THE LORD'S PRAYER.

———:o:———

Wee-Nahgwah-dum koo tsim lachahgah, Nclootiksh ah Noowahnt. Shahaksheah ntsabbany. Shah-koad-kan tum wahl ah halle-tsohamee, Ne-wahltkah tsim lachah-gah. Kinnam klahgam ah shah quah ahm shkabboo wenayah. Kamkoadan ah naht-ahtackamee, newahl-dah dee willah kam koadamum ah haht-ach-ah-deah gam. Killohmdzah tah-taink umt shpiet t'in shpahlt koadumt; addah mah al tillahmaut-kum ah haht-achahdat; Ahwill n'tsabbandat, addah nahkat kettandat, tilth n'cloadant, addah tum clah-willah wahl. *Amen.*

BENEDICTION.

———:o:———

2 *Cor.* xiii, 14.

Nah ahmshkh Meyahnum Jesus Christ tum klah willah hoksh-kh-deah gam, tilth nee sheepanshk Shimauket kah lachahgah kanel Ahmtkh Hietk. *Amen.*

No. 27 WORDS FROM THE BOOK OF GOD.

——:o:——

1 The eyes of the Lord are in every place, beholding the evil and the good.

Proverbs xv, 3.

2 The path of the just is as the shining light that shineth more and more unto the perfect day.

3 The ways of the wicked is as darkness; they know not at what they stumble.

Proverbs iv, 18, 19.

4 Say ye to the righteous, that it shall be well with him; for they shall eat the fruit of their doings.

5 Woe unto the wicked! it shall be ill with him; for the reward of his hands shall be given him.

Isaiah iii, 10, 11

6 They that be wise shall shine as the brightness of the firmament; and they that turn many to righteousness as the stars for ever and ever.

Daniel xii, 3

7 The wicked are like the troubled sea, when it cannot rest, whose waters cast up mire and dirt.

8 There is no peace, saith my God, to the wicked.

Isaiah lvii, 20, 21

9 What is a man profited, if he shall gain the whole world and lose his own soul? or what shall a man give in exchange for his soul?

Matthew. xvi, 26.

10 The wages of sin is death; but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord.

Romans vi, 23.

11 All things work together for good to them that love God.

Romans viii 28.

——:o:——

12 God is a Spirit; and they that worship Him must worship Him in spirit and in truth.

St. John IV, 24.

13 God so loved the world, that He gave His only begotten Son, that whosoever beliveth in Him should not perish, but have everlasting life.

St. John III, 16.

14 The Son of man is come to seek and to save that which was lost.

Luke XIX, 10.

15 Herein is love, not that we loved God, but that He loved us, and sent His Son to be the propitiation for our sins.

1 *John* IV, 10.

16 The blood of Jesus Christ His Son cleanseth us from all sin.

1 *John* I, 7.

17 If ye then, being evil, know how to give good gifts unto your children: how much more shall your Heavenly Father give the Holy Spirit to them that ask Him?

Luke XI, 13.

---

18 Whosoever exalteth himself shall be abased; and he that humbleth himself shall be exalted.

Luke XIV, 11.

19 God shall bring every work into judgment, with every secret thing, whether it be good, or whether it be evil

Eccles. XII, 14.

20 We shall all stand before the judgment seat of Christ.

21 Every one of us shall give an account of himself to God. *Romans* XIV, 10, 12

——:o:——

22 Be not deceived; God is not mocked; for whatsoever a man soweth, that shall he also reap.

Galatians VI, 7.

23 Seek ye first the Kingdom of God, and His righteousness; and all these things shall be added unto you.

Matthew VI, 33.

24 Seek ye the Lord while he may be found; call ye upon Him while He is near.

25 Let the wicked forsake his way, and the unrighteous man his thoughts: and let him return unto the Lord, and he will have mercy upon him; and to our God, for He will abundantly pardon. *Isaiah* LV, 6, 7.

26 Set your affection on things above, not on things on the earth. *Col.* III, 2.

27 Enter not into the path of the wicked, and go not in the way of evil men.

28 Avoid it, pass not by it, turn from it, and pass away.

Proverbs IV, 14, 15.

39 Enter ye in at the strait gate: for wide is the gate, and broad is the way, that leadeth to destruction, and many there be which go in thereat:

30 Because strait is the gate, and narrow is the way, which leadeth unto life, and few there be that find it.

Matthew VII, 13, 14.

31 I will arise and go to my Father, and will say unto Him, Father, I have sinned against Heaven, and before Thee, and am no more worthy to be called thy son.

Luke XV, 18, 19.

32 Come unto me, all ye that labor and are heavy laden, and I will give you rest. *Matthew* XI, 28.

Him that cometh to Me I will in no wise cast out.

St. John VI, 37.

——:o:——

33 Jesus stood and cried, saying, If any man thirst let him come unto Me, and drink.

St. John VII, 37.

34 And whosoever will, let him take of the water of life freely.

Rev. XXII, 17

35 Cast thy burthen upon the Lord, and He shall sustain thee.

Psalm LV, 22.

36 Trust in the Lord with all thine heart, and lean not unto thine own understanding.

Proverbs III, 5.

37 Ask, and it shall be given you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you.

38 For every one that asketh receiveth; and he that seeketh findeth; and to him that knocketh it shall be opened.

Matthew. VII, 7–8.

39 Call upon Me in the day of trouble; I will deliver thee, and thou shalt glorify Me.

Psalm L, 15.

40 God be mercyful to me a sinner.

Luke LVIII, 13.

41 Create in me a clean heart, O God; and renew a right spirit within me.

Psalm LI, 10.

42 Verily, verily, I say unto thee, except a man be born again, he cannot see the kingdom of God.

St. John. III, 3.

43 I say unto you, there is joy in the presence of the angels of God over one sinner that repenteth.

Luke XV, 10.

——:o:——

44 Not every one that saith unto Me, Lord, Lord, shall enter into the kingdom of heaven; but he that doeth the will of My Father which is in heaven.

Matthew VII, 21.

45 A new commandment I give unto you, that ye love one another; as I have loved you, that ye also love one another.

46 By this shall all men know that ye are my disciples, if ye have love one to another.

St. John XIII, 34, 35.

47 Heaven and earth shall pass away, but my words shall not pass away.

Matthew XXIV, 35.

48 Therefore whosoever heareth these sayings of Mine, and doeth them, I will liken him unto a wise man, which built his house upon a rock:

49 And the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house; and it fell not: for it was founded upon a rock.

50 And every one that heareth these sayings of Mine, and doeth them not, shall be likened unto a foolish man, which built his house upon the sand:

51 And the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon the house; and it fell: and great was the fall of it.

Matthew VII, 24, 25, 26, 27.

52 Be thou faithful unto death, and I will give thee a crown of life. *Revelations* II, 10.

INDEX

———:o:———

A Morning Hymn 1
A Morning Hymn 2
A Hymn to the Holy Spirit . . . 5
A Hymn to the Trinity 23
An Evening Hymn 3
Benediction 26
Christmas Chant 21--22
Christmas Hymn 25
Doxology 2
Dear Jesus Saviour Son of God . . . 6
God be merciful uuto us, and bless us . . 8
Good Lord remember me 9
Jesus Willoolee yueh yum 12
Klah kahm-koad kagum 17
Kik kual da kohlth 24
Leemyum hoopal 13
Leemyum hallesquietkh shah 14
Leemyum shoo kohsl 18
Lip koadancl wahn 19
Praise to God 2
She-tahm loap 16
Sheeph-num Jesus 20
Two roads 4
The Ten Commandments 10--11
Tum keneet-kah-noo 15
The Lord's Prayer 26
We've no abiding city here 7
Words from the Book of God . . . 27--31

212921014

PE
P99
T8
M4
1887

Hollinger Corp.
pH 8.5